

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
Web Site: https://www.panasonic.com

GU	GN
En	Sp
Cn	Ar
TQBM0072-2	
L1216CH1082	

ENGLISH

Safety precautions

WARNING!

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
- The mains plug is the disconnecting device. Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

CAUTION!

Unit

- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- Avoid using or placing this unit near sources of heat. Do not leave it in an automobile exposed to direct sunlight for a long time with the doors and windows closed as this may deform the cabinet.
- Avoid cuts, scratches, or poor connections in the AC mains lead, as they may result in possible fire or electric shock hazard. Also, excessive bending, pulling or splicing of the lead should be avoided.
- Do not unplug the AC mains lead by pulling on the lead. To do so may cause premature failure or shock hazard.
- Do not operate this unit in a bathroom, as a potential shock hazard may result.
- When not in use, disconnect the AC mains lead from the household mains socket.
- The function selector switch does not separate entire unit from mains even if in "OFF" position.

Batteries

- If this unit is not used for a long period of time or is used only from an AC power source, remove all the batteries to prevent potential damage due to possible battery leakage.
- Insert so the poles (+ and –) match those in the unit.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not use different types of batteries at the same time.
- Do not break open or short-circuit the battery.
- Do not charge the alkaline or manganese battery.
- Do not use the battery if the cover has peeled off.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Small objects

- The knobs (e.g., [TUNING] knob) can come off when pulled hard. To prevent children from swallowing the knob, do not pull it off.




CAUTION! <p>The AC voltage is different according to the area. Be sure to set the proper voltage in your area before use. (For details, please refer to A)</p>

Supplied accessories

Check and identify the supplied accessories.

1 AC mains lead
1 Power plug adaptor **For Asia**

ONLY FOR AUSTRALIA
Panasonic Warranty

FOR AUSTRALIA AND N.Z.	
	Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems
	This symbol is only valid in the European Union.
	If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Panasonic®

FM-AM 2-BAND RECEIVER

RF-2400D

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

使用说明书

إرشادات التشغيل

GU	GN
En	Sp
Cn	Ar
TQBM0072-2	
L1216CH1082	

ESPAÑOL

Precauciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o daños en el producto,
 - No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
 - No coloque encima del mismo objetos con líquidos como, por ejemplo, floreros.
 - Utilice solamente los accesorios recomendados.
 - No quite las tapas.
 - No reparar esta unidad usted mismo. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.
- El enchufe de corriente es el dispositivo que sirve para desconectar el aparato. Instale esta unidad de tal forma que el enchufe de corriente pueda desenchufarse de la toma de corriente inmediatamente.

¡ATENCIÓN!

Unidad

- Esta unidad puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Evite utilizar o poner este aparato cerca de fuentes de calor. No lo deje durante mucho tiempo en el interior de un automóvil expuesto a los rayos directos del sol, con sus puertas y ventanas cerradas, porque la caja podría deformarse.
- Evite cortar o arañar el cable de alimentación de CA y procure que las conexiones estén bien hechas. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Evite también doblarlo en exceso, tirar de él o empalmarlo.
- No desconecte el cable de alimentación de CA tirando de él porque podría estropearse prematuramente o producir una descarga eléctrica.
- No utilice este unidad en un cuarto de baño, porque hay riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Cuando no lo utilice, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA.
- Aún cuando el selector de función esté en la posición "OFF", la unidad sigue unida a la alimentación.

Pila

- Si no piensa utilizar el aparato durante mucho tiempo, o si va a utilizarlo conectado a una fuente de CA solamente, no se olvide de quitar todas las pilas para evitar los daños que podrían causar sus posibles fugas de electrólito.
- Instale las pilas con sus extremos (+ y –) correctamente alineados.
- No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.
- No utilice tipos diferentes de pilas al mismo tiempo.
- No abra forzando o cortocircuitando la pila.
- No cambie la pila alcalina o de manganeso.
- No utilice la pila si la cubierta protectora está levantada.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- Hay peligro de explosión si se sustituye incorrectamente la pila. Solo sustituir con el mismo tipo recomendado por el fabricante.
- Al desechar las baterías, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.

Piezas pequeñas

- Los botones (p.ej.: el botón de sintonización [TUNING]) se pueden salir al tirar de ellos con fuerza. No saque los botones de su sitio para evitar que los niños se los traguén.

¡ATENCIÓN!

El voltaje de CA difiere según la zona. Antes de usar este aparato, debe fijar el voltaje de acuerdo con el de su zona. (Para más detalles, consultar **A)**

Accesorios suministrados

Por favor, compruebe e identifique los accesorios suministrados.

1 Cable de alimentación de CA
1 Adaptador para cable de alimentación **Para Asia**

ONLY FOR AUSTRALIA

ONLY FOR AUSTRALIA
Panasonic Warranty

- Subject to the conditions of this warranty Panasonic or its Authorised Service Centre will perform necessary service on the product, without charge for parts or labour, if in the opinion of Panasonic the product is found to have a manufacturing defect within one (1) year or (12 months) (the "warranty period") from the date of purchase appearing on your purchase receipt.
- This warranty only applies to Panasonic products purchased in Australia and sold by Panasonic Australia, it's Authorised Distributors, or Dealers, and only where the products are used and serviced within Australia or its territories. Warranty cover only applies to the services that are carried out by a Panasonic Authorised Service Centre and only if valid proof of purchase is presented when the warranty service is requested.
- This warranty only applies if the product has been installed and/or used in accordance with the manufacturer's recommendations (as noted in the operating instructions) under normal use and reasonable care (in the opinion of Panasonic). The warranty does not cover damage, malfunction or failure resulting from use of incorrect voltages, incorrect installation, accident, misuse, neglect, build-up of dirt or dust, abuse, maladjustment of customer controls, mains supply problems, thunderstorm activity, infestation by insects or vermin, tampering or repair by unauthorised persons (including unauthorised alterations), exposure to abnormally corrosive conditions, or any foreign object or matter having entered the product.
- This warranty does not cover the following items unless the fault or defect existed at the time of purchase:
 - Consumable parts
 - Cosmetic parts
 - Worn or damaged parts
 - Information stored on Hard Disk Drives, Optical Discs, USB Devices, SD Cards, Tapes
 - DTV reception issues caused by TV Aerial / Cabling / Wall socket(s)
- Some products may be supplied with Ethernet connection hardware. The warranty is limited on such products and will not cover:
 - Internet and or DLNA connection / setup related problems
 - Access fees and or charges incurred for internet connection
 - Incompatible software or software not specifically stipulated in the product operations manual; and
 - Any indirect or consequential costs associated with the incorrect use or misuse of the hardware, its connection to the internet or any other device.
- To claim warranty service, when required, you should:
 - Contact Panasonic's Customer Care Centre on 132 600 for Service Centre information.
 - Confirm the opening and acceptance times with the Authorised Service Centre that you choose.
 - Then send or take the product to a Panasonic Authorised Service Centre together with your proof of purchase receipt.
 - Any freight and insurance costs associated with the transport of the product to and/or from your nearest Authorised Service Centre must be arranged and paid for by you.
- The warranties hereby conferred do not extend to, and exclude, any costs associated with the installation, de-installation or re-installation of a product, including costs related to the mounting, de-mounting or remounting of any screen, (and any other ancillary activities), delivery, handling, freighting, transportation or insurance of the product or any part thereof or replacement of and do not extend to, and exclude, any damage or loss occurring by reason of, during, associated with, or related to such installation, de-installation, re-installation or transit.

Panasonic Authorised Service Centres are located in major metropolitan areas and most regional centres of Australia, however, coverage will vary dependant on product. For advice on exact Authorised Service Centre locations for your product, please telephone our Customer Care Centre on 132 600 or visit our website and use the Service Centre Locator.

In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If there is a major failure in regard to the product which cannot be remedied then you must notify us within a reasonable period by contacting the Panasonic Customer Care Centre. If the failure in the product is not a major failure then Panasonic may choose to repair or replace the product and will do so in a reasonable period of time from receiving notice from you.

THIS WARRANTY CARD AND THE PURCHASE DOCKET (OR SIMILAR PROOF OF PURCHASE) SHOULD BE RETAINED BY THE CUSTOMER AT ALL TIMES
If you require assistance regarding warranty conditions or any other enquiries, please visit the Panasonic Australia website www.panasonic.com.au or contact by phone on 132 600 <i>If phoning in, please ensure you have your operating instructions available.</i>

Panasonic Australia Pty. Limited
ACN 001 592 187 ABN 83 001 592 187
1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113
www.panasonic.com.au
PRO-031-F11 Issue: 5.0
23-01-2018

中文

安全注意事项

警告！

- 为减低火灾、触电或产品损坏的危险，
 - 不要将本机暴露在雨水、潮湿、滴水或溅水下。
 - 不要将盛满液体的物体，例如花瓶等放置在本机上。
 - 只使用被推荐的附件。
 - 勿拆开机壳。
 - 切勿自行修理本机。任何有关维修的问题请咨询合格人员。
- 电源插头是主要的断开设备。将本机安装在电源插头容易接近之处以便能立即把电源插头断开。

注意！

主机

- 本机在使用过程中，可能会受到行动电话的无线电波干扰。如果干扰出现，增加本机和行动电话之间的距离。
- 请勿在热源附件使用或放置本机。切勿将本机长时间留在车门和车窗紧闭并有阳光直射的车子内，因为这可能造成机壳变形。
- 请勿将 AC 电源线切断、损伤或不当地连接。否则可能引起火灾或触电。也应避免过分弯曲、拉扯或连接电源线。
- 拔出 AC 电源线时，请勿拉扯电源线部分，否则会引起提前故障或触电。
- 请不要在浴室使用 AC 电源操作本机，否则导致触电。
- 不使用时，请从家用插座拔出 AC 电源线。
- 即使功能选择开关处于“OFF”位置时也不分离整体与主体部。

电池

- 如果长期使用本机，或者只使用 AC 电源的话，为防止由电池泄漏引起的电位损耗的目的，请取出所有电池。
- 当在装入电池时正确地匹配极性 (+ 和 –)。
- 切勿混合使用新旧电池。
- 切勿同时使用不同类型的电池。
- 切勿将电池解体或使其短路。
- 切勿对碱或锰电池进行充电。
- 切勿使用覆层已脱落的电池。
- 切勿让电池遇热或触火。
- 切勿将电池长时间留在车门和车窗紧闭并有阳光直射的车子内。
- 如果电池放置错误，有发生爆炸的危险。更换电池时，只使用制造商建议的类型的电池。
- 当处理废旧电池时，请联络当地政府单位或经销商以洽询正确的弃置方法。

小物件

- 旋钮 (例如, [TUNING] 旋钮) 可以在用力拉扯下脱落。为了防止儿童误吞旋钮，不要把它拉扯脱落。

注意！ <p>AC 电压因地区而不同。使用前，必须将电压设定至当地规定电压。（关于详细资料，请参照 A。）</p>
--

提供附件

请检查并确认所提供的附件。

1 交流电源线
1 电源插头转接器 **用于亚洲**

ENGLISH
ONLY FOR AUSTRALIA
Panasonic Warranty

إحتياطات السلامة

تحذیر!

- لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو تلف المنتج.
 - لا تعرض هذه الوحدة للمطر أو الرطوبة أو التقطير أو رشاشة الماء.
 - لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، على هذه الوحدة.
 - استخدم فقط الملحقات الموصى بها.
 - لا تنزع الأغطية.
 - لا تحاول إصلاح الوحدة بنفسك. ارجع إلى موظفي الصيانة والتصليح المؤهلين من أجل الصيانة والتصليح.
- قابس الطاقة الكهربائية الرئيس هو الجهاز غير المتصل. قم بتركيب هذه الوحدة بحيث يمكن إلغاء توصيل قابس سلك الطاقة الكهربائية الرئيس من مقبس مأخذ التيار على الفور.

تنبيه!

- الوحدة**
 - يمكن أن تستقبل هذه الوحدة تداخلاً من الراديو بسبب الهواتف المحمولة أثناء الاستخدام. في حالة حدوث مثل هذا التداخل، يرجى زيادة المسافة بين هذه الوحدة والهاتف المحمول.
 - تجنب استخدام أو وضع هذه الوحدة بالقرب من مصادر الحرارة. ينبغي عدم تركه في سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة زمنية طويلة مع غلق الأبواب والنوافذ لأن ذلك قد يؤدي إلى نشووه الخزانة.
 - تجنب التقطيعات. الحدوش. أو الوصلات الرديئة بسلك مأخذ التيار المتردد. بما أنها قد تتسبب في حدوث حريق أو الصدمة الكهربائية. كذلك يجب تجنب لوي السلك. جذبه أو لفه.
 - لا تنزع قابس سلك مأخذ التيار المتردد بجذبه من السلك. القيام بعمل كهذا قد يتسبب في تعطل الجهاز بشكل سريع أو في صدمة كهربائية.
 - لا تشغل هذه الوحدة باستخدام قدرة التيار المتردد في غرفة الاستحمام، بما أنه هناك احتمال خطر الصدمة.
 - عند عدم الاستخدام، افصل سلك مأخذ التيار الكهربائي المتردد من مقبس مأخذ التيار المنزلي.
 - لا يقوم مفتاح منقثى الوظيفة بفصل الوحدة كلياً عن مأخذ التيار الكهربائي حتى إذا كان في موضع الإيقاف «OFF».

- البطارية**
 - عند عدم استخدام هذه الوحدة لفترة طويلة من الزمن أو عند استخدامها فقط بمصدر قدرة التيار المتردد. انزع البطاريات لتجنب التلف المحتمل نتيجة لامكانية التسرب من البطاريات.
 - حاذي القطين (+ و –) كما ينبغي عند إدخال البطاريات.
 - لا تخلط بطاريات قديمة مع بطاريات جديدة.
 - لا تستعمل بطاريات من أنواع مختلفة مع بعض بنفس الوقت.
 - لا تكسر أو تقصر دائرة البطارية.
 - لا تشحن البطارية القلوية أو بطارية المنغنيز.
 - لا تستخدم البطارية إذا كان الغطاء غير موجود.
 - لا تسخن البطارية أو تعرّضها للهب.
 - لا تترك البطارية (البطاريات) في سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لمدة طويلة من الوقت مع إغلاق الأبواب والنوافذ.
 - هناك خطورة حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير صحيح. استبدل البطارية بالنوع الذي توصي به الشركة المصنّعة.
 - عند التخلص من البطاريات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع لديك والسؤال عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.

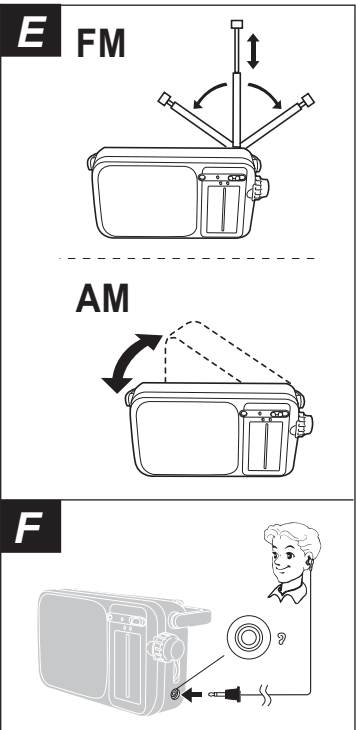
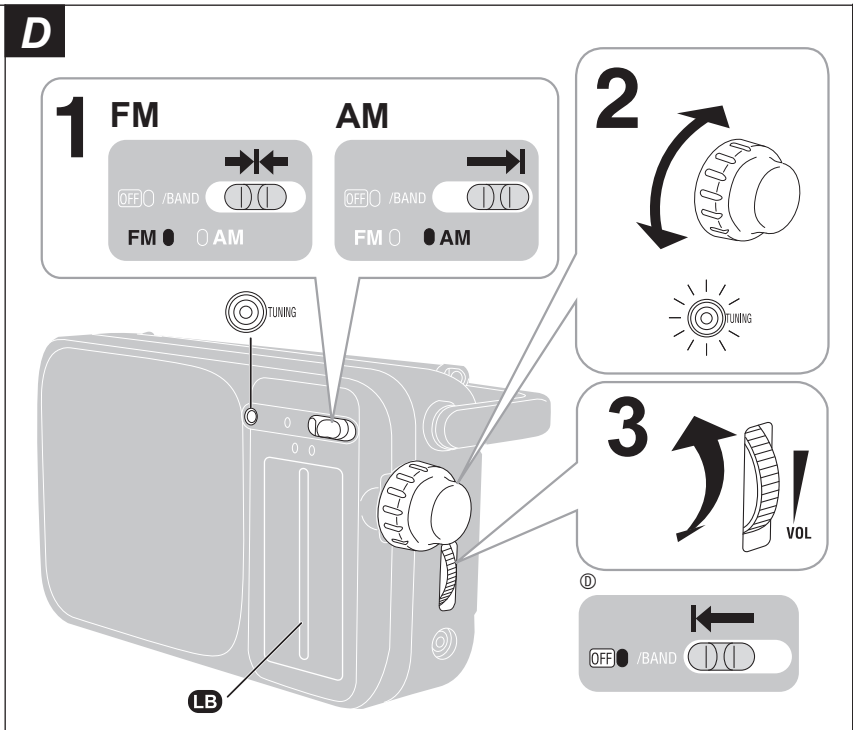
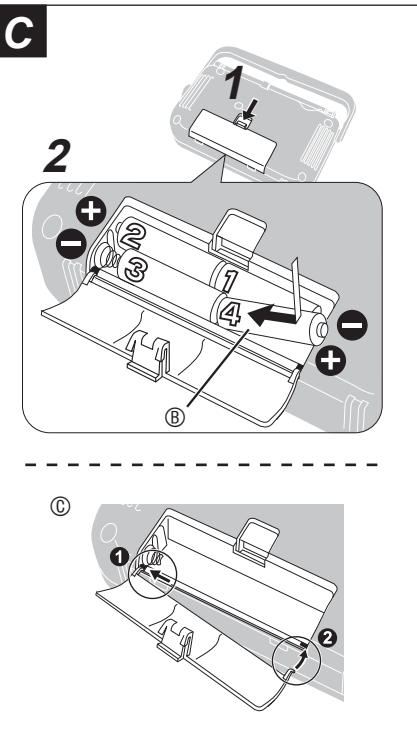
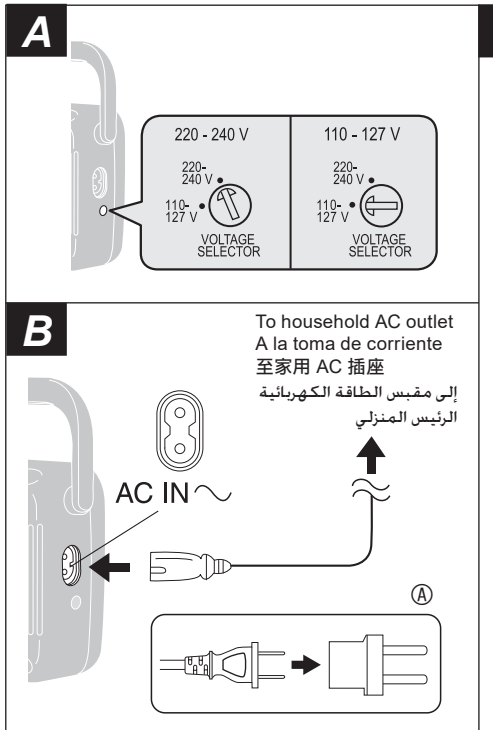
- كائنات صغيرة**
 - قد تنفصل المقابض (مثل مقبض التوليف [TUNING]) عند سحبها بقوة، ولتفادي بلع المقبض من قبل الأطفال، فإنه ينبغي عدم سحبه.

تنبيه! <p>يختلف جهد التيار المتردد باختلاف المنطقة. تأكد من الضغط على الجهد المتلائم مع منطقتك قبل الاستعمال. (راجع A للمزيد من التفاصيل)</p>

الملحقات الموردة

يرجى فحص الملحقات المرفقة وتمييزها.

1 سلك الطاقة الكهربائية الرئيسي للتيار المتردد
1 مهايئ قابس الطاقة **خاص بآسيا**



ENGLISH

Power Supply

- Voltage selector** **For Asia** **A**
Use a screwdriver to set the voltage for your area.
- Connecting AC mains lead** **B**
The included AC mains lead is for use with this unit only. Do not use it with other equipment.
- Ⓐ If the power plug will not fit your socket, use the power plug adaptor (included) **For Asia**.

- Using dry cell batteries (not included)** **C**
Unplug the AC mains lead from the household mains socket and the AC IN socket on the unit.
 - Open the battery lid.**
 - Insert batteries in the designated order.**
 - Ⓑ Four R6/LR6, AA, UM-3 batteries (not included). Press in towards the (−) end.

- If the battery lid comes loose** Ⓒ
Insert the protrusions on the lid into the cutouts on both sides of the compartment.

Listening to the Radio **D**

- Set [OFF/BAND] to FM or AM.**
FM indicators turns orange.
AM indicators turns orange.
- Tune to a station.**
[TUNING] lamp lights when tuned.
- Adjust the volume.**

Luminous bar **LB** : Collects light from lighting equipment and the sun, and glows when the environment becomes dark.

- To turn the radio off** Ⓓ
Set [OFF/BAND] to OFF.
OFF indicator turns orange.

- To adjust the antennas** **E**
FM: Pull out the telescopic antenna and adjust its length and angle for optimum reception.
AM: The unit has a built-in ferrite antenna, so try various directions for optimum reception.

- Using an earphone (not included)** **F**
Sound is not heard from the speaker.
Plug type: 3.5 mm, monoaural
 - Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
 - If a gritty noise is heard, wipe away the dirt on the plug.

Maintenance

- To clean this unit, use a soft, dry cloth.**
If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth dipped in a soap-and-water solution or a weak detergent solution.
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
 - Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

Specifications

Frequency range		
FM ; For Asia	88.00 – 108.00 MHz	
For Australia and N.Z.	87 – 108 MHz	
AM ; For Asia	530 – 1605 kHz	
For Australia and N.Z.	520 – 1730 kHz	
Output jack	EARPHONE, Ø 3.5 mm, 8 Ω	
Speaker	10 cm, 4 Ω (Full range)	
Power output	770 mW (RMS... max)	
Power requirement		
AC For Asia	110 – 127/220 – 240 V, 50/60 Hz	
For Australia and N.Z.	230 – 240 V, 50 Hz	
Battery	6 V (Four R6/LR6, AA, UM-3 batteries)	
Power consumption	3 W	
Dimensions (WxHxD)	234 x 122 x 82 mm	
Mass	690 g (without batteries)	
Battery life:		

	Alkaline (LR6)	Manganese (R6)
FM	Approx. 52 H	Approx. 21 H
AM	Approx. 55 H	Approx. 20 H

Note:
Specifications are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación

- Selector de tensión** **Para Asia** **A**
Utilice un destornillador para regular la tensión de su zona.
- Conectando el cordón de alimentación de CA** **B**
El cordón suministrado de CA es para ser usado sólo con este aparato. No lo use con otro equipo.
- Ⓐ Si el enchufe no encaja en el toma, utilice el adaptador (incluido) **Para Asia**.

- Usando pilas secas (no incluidas)** **C**
Desenchufe el cordón de alimentación del enchufe doméstico de CA y del enchufe AC IN del aparato.
 - Abra la tapa de las pilas.**
 - Inserte las pilas en el orden designado.**
 - Ⓑ Cuatro pilas R6/LR6, AA, UM-3 (no incluidas). Empuje hacia adentro del extremo (−).

- Si se afloja la tapa de las pilas** Ⓒ
Inserte las protuberancias de la tapa en los recortes de ambos lados del compartimiento.

Para escuchar la radio **D**

- Ajuste [OFF/BAND] en FM o AM.**
El indicador de FM se vuelve anaranjado.
El indicador de AM se vuelve anaranjado.
- Sintonice una estación.**
La lámpara [TUNING] se ilumina cuando está sintonizado.
- Ajuste el volumen.**

Banda luminiscente **LB** : Recoge la luz de elementos de iluminación y del sol, y resplandece en cuando el entorno oscurece.

- Para apagar la radio** Ⓓ
Ajuste [OFF/BAND] en OFF.
El indicador OFF se vuelve anaranjado.

- Para ajustar la antena** **E**
FM: Jale hacia afuera la antena telescópica y ajuste su longitud y ángulo para una óptima recepción.
AM: El aparato tiene una antena de ferrita incorporada; pruebe varias direcciones para una óptima dirección.

- Usando un audífono (no incluido)** **F**
El sonido no se oye por el altavoz.
Tipo de clavija: 3.5 mm, monoaural
 - La presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de audición.
 - Si se oye un ruido áspero, limpie la suciedad de la clavija.

Mantenimiento

- Para limpiar este aparato, utilice un paño suave y seco.**
Si las superficies están muy sucias, utilice un paño suave humedecido en una solución de jabón y agua o una solución de detergente suave.
- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura ni bencina para limpiar el aparato.
 - Antes de utilizar paños tratados químicamente lea atentamente las instrucciones incluidas con el paño.

Especificaciones

Gama de frecuencias		
FM ; Para Asia	88.00 – 108.00 MHz	
Para Australia y N.Z.	87 – 108 MHz	
AM ; Para Asia	530 – 1605 kHz	
Para Australia y N.Z.	520 – 1730 kHz	
Toma de salida	EARPHONE, Ø 3.5 mm, 8 Ω	
Altavoz	10 cm, 4 Ω (Gama completa)	
Potencia de salida	770 mW (RMS... máx)	
Demanda de potencia		
AC Para Asia	110 – 127/220 – 240 V, 50/60 Hz	
Para Australia y N.Z.	230 – 240 V, 50 Hz	
Pila	6 V (Cuatro R6/LR6, AA, UM-3 pilas)	
Consumo energético	3 W	
Dimensiones (AnxAlxPrf)	234 x 122 x 82 mm	
Peso	690 g (Sin pilas)	
Duración de las pilas:		

	Alcalina (LR6)	Manganese (R6)
FM	Aprox. 52 horas	Aprox. 21 horas
AM	Aprox. 55 horas	Aprox. 20 horas

Nota:
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. El peso y las dimensiones son aproximados.

中文

电源

- 电压选择钮** **用于亚洲** **A**
用螺丝刀设置与您所在地符合的电压。

- 连接 AC 电源线** **B**
所提供的 AC 电源线是专门使用于本机的，请勿使用于其他设备。
- Ⓐ 若电源插头不符合您的插座的话，使用电源插头转换器(附件) **用于亚洲**。

- 使用干电池时(非附件)** **C**
从 AC 插座拔出 AC 电源线，然后从本机 AC IN 插座拔出它。
 - 打开电池盖。**
 - 按规定的顺序插入电池。**
 - Ⓑ 4 个 R6/LR6, AA, UM-3 电池(非附件)向负极推。

- 若电池盒盖松开的话** Ⓒ
将凸起插入到电池盒两端的缺口。

听广播 **D**

- 设置 [OFF/BAND] 为 FM 或 AM。**
FM 指示灯变成橙色。
AM 指示灯变成橙色。
- 调谐电台。**
调谐好后 [TUNING] 灯将点亮。
- 调整音量。**

夜光条 **LB**: 从发光设备及太阳收集光能，并在黑暗环境下发光。

- 关闭广播时** Ⓓ
设置 [OFF/BAND] 为 OFF。
OFF 指示灯变成橙色。

- 调整天线时** **E**
FM: 拉出可伸缩天线并调整长度和角度，直到接收状态良好。
AM: 本机具有内置天线，所以为良好接收尝试多种方向。

- 使用耳机(非附件)** **F**
扬声器不会有声音。
插头种类: 3.5 毫米、单声道
 - 来自耳机或头戴耳机传出的过大声压会导致听觉受损。
 - 如果可以听到细微的声音，请擦干净插头上的脏污。

维护保养

- 清洗本机时，请使用干软布。**
如果表面很脏，用软温布浸入少量肥皂水溶液或弱碱性洗涤剂。
- 千万不要使用酒精、涂料稀释剂、挥发剂等清洗本机。
 - 使用化学浸透布之前，请仔细阅读该布附带的说明。

技术规格

频率范围		
FM ; 用于亚洲	88.00 – 108.00 MHz	
用于澳洲和新西兰	87 – 108 MHz	
AM ; 用于亚洲	530 – 1605 kHz	
用于澳洲和新西兰	520 – 1730 kHz	
输出插孔	EARPHONE, Ø 3.5 mm, 8 Ω	
扬声器	10 cm, 4 Ω (全音程)	
输出功率	770 mW (RMS... 最大)	
电源		
AC 用于亚洲	110 – 127/220 – 240 V, 50/60 Hz	
用于澳洲和新西兰	230 – 240 V, 50 Hz	
电池	6 V (4 个 R6/LR6, AA, UM-3 电池)	
耗电量	3 W	
尺寸 (宽 x 高 x 深)	234 x 122 x 82 mm	
重量	690 g (不含电池)	
电池寿命		

	碱 (LR6)	锰 (R6)
FM	约 52 小时	约 21 小时
AM	约 55 小时	约 20 小时

备注:
规格若有变更，恕不另行通知。重量和尺寸为近似值。

عربي

مصدر القدرة

- منتقى الفلطيمة** **خاص بآسيا** **A**
استخدم مفكاً لضبط الفلطيمة الموافقة لمنطقتك
- توصيل سلك قدرة التيار المتردد** **B**
سلك التيار المتردد المرفق للاستخدام فقط مع هذه الوحدة. لا تستخدم مع أجهزة أخرى.
- Ⓐ إذا لم يلائم قابس القدرة المقبس الخاص بك. استخدم مهابيس قابس القدرة (مرفق) **خاص بآسيا**.

- استخدام البطاريات الجافة (غير مرفقة)** **C**
انزع سلك التيار المتردد من مأخذ التيار المنزلي ومن مقبس دخل التيار المتردد بالوحدة.
 - افتح غطاء البطارية.**
 - أدخل البطاريات بالترتيب المعين.**
 - Ⓑ أربعة بطاريات AA, UM-3, R6/LR6 (غير مرفقة). اضغط في اتجاه الطرف (−).

- إذا أصبح غطاء البطارية غير مربوط بإحكام** Ⓒ
أدخل النتوءات الموجودة على الغطاء في الشقوق الموجودة على كلا جانبي الحجيرة.

الاستماع إلى الراديو **D**

- اضبط [OFF/BAND] على أف إم أو إف إم أو أم أم**
يضيء ميبين FM باللون البرتقالي.
يضيء ميبين AM باللون البرتقالي.
- والف المحطة.**
يضيء مصباح [TUNING] عندما يتم التوليف.
- اضبط حجم الصوت.**

الشريط المضيء **LB** : يقوم بتجميع الضوء من أجهزة الإنارة والشمس، ويتبرع عندما يصبح الجو مظلمًا.

- لإيقاف تشغيل الراديو** Ⓓ
اضبط [OFF/BAND] على موضع OFF.
يضيء ميبين OFF باللون البرتقالي.

- لضبط الهوائي** **E**
FM: اجذب الهوائي التلسكوبي واضبط طولله وزاويته بحيث تتوصل على الاستقبال الأفضل.
AM: تحتوي الوحدة على هوائي داخلي من الفريت. لذلك جرب عدة اتجاهات للوصول على الاستقبال الأفضل.

- استخدام سماعات الأذن (غير مرفقة)** **F**
لا يتم سماع الصوت من مكبر الصوت.
نوع القابيس 3,5 مم. أحادي الصوت.
 - يمكن أن يؤدي ضغط الصوت الزائد من سماعات الأذن وسماعات الرأس إلى فقدان السمع.
 - إذا تم سماع صرير. امسح أي وسخ متراكم على القابيس.

الصيانة

- لتنظيف هذا الجهاز استخدم خرقة ناعمة جافة.**
إن كانت الأسطح شمديدة الاتساخ. استخدم خرقة ناعمة مبتللة بمحلول من الماء والصابون أو محلول لمنظف ضعيف.
- لا تستخدم الكحول أو مرقق الدهان أو البنزين على الإطلاق لتنظيف هذا الجهاز.
 - قبل استخدام خرق معاملة كيميائيًا، اقرأ الإرشادات المرفقة معها بعناية.

المواصفات

مدى تردد موجات الراديو		
FM ؛ خاص بآسيا	88.00 – 108.00 ميغاهرتز	
خاص بأستراليا ونيوزيلندا	87 – 108 ميغاهرتز	
AM ؛ خاص بآسيا	530 – 1605 كيلوهرتز	
خاص بأستراليا ونيوزيلندا	520 – 1730 كيلوهرتز	
مقبس الخرج السماعة	سماعات الأذن. Ø 3.5 مم, 8 أوم	
خرج القدرة	10 سم, 4 أوم (النطاق الكامل)	
متطلبات القدرة	770 ميلي وات (RMS... حد أقصى)	
AC خاص بآسيا	110 – 127/220 – 240 فولت. 60/50 هرتز	
خاص بأستراليا ونيوزيلندا	230 – 240 فولت. 50 هرتز	
البطارية	6 فولت (أربعة بطاريا R6/LR6, AA, UM-3)	
استهلاك القدرة	3 وات	
الأبعاد (عرض × ارتفاع × عمق)	234 x 122 x 82 مم	
الوزن	690 غرام (بدون بطاريات)	
عمر البطارية		

	قلوي (LR6)	منغنيز (R6)
FM	تقريبًا 52 ساعة	تقريبًا 21 ساعة
AM	تقريبًا 55 ساعة	تقريبًا 20 ساعة

ملاحظات:

المواصفات الهندسية عرضة للتغيير من دون إشعار مسبق. الأوزان والأبعاد بقيم تقريبية.